

PUNTUACIÓN QUE SE OTORGARÁ A ESTE EJERCICIO: (véanse las distintas partes del examen)

---

El alumno debe responder a una de las dos opciones propuestas, A o B. En cada pregunta se señala la puntuación máxima.

### **OPCIÓN A**



#### **WARUM ist es für einen Sportler wichtig, Fremdsprachen zu können?**

Von Juraj Lichvar (03.02.2011)

Als mich die Lehrerin fragte, ob ich einen Artikel über die Wichtigkeit der Sprachen schreiben wollte, sagte ich sofort zu. Ich selbst komme aus der Slowakei und bin Sportler, Fußballer. Vor einiger Zeit spielte ich in der Schweiz bei *Grasshoppers Zürich*. Als ich in die

Schweiz ankam, konnte ich kein Deutsch. Aber ich konnte mich mit einigen Kollegen auf Englisch verständigen. Leider war der Trainer Schweizer und verstand kein Englisch. Also musste ich unbedingt Deutsch lernen. Am Anfang fand ich diese Sprache langweilig. Die ersten Wochen waren für mich schrecklich. Ich verstand niemanden, wenn mich jemand etwas auf Deutsch fragte. Mit der Zeit wurde Deutsch für mich eine interessante und logische Sprache.

Durch Zufall bekam ich die Chance, die beste Fußballschule der Welt zu besuchen. Dank meinen Sprachkenntnissen -besonders den Deutschkenntnissen- habe ich vieles über Taktik, Spielsystem, Professionalität und Selbstdisziplin gelernt. Sachen, die ein Sportler unbedingt kennen -und haben- muss, wenn er weltbekannt werden möchte.

Ohne Sprachkenntnisse kann man im Ausland nicht leben. Im Ausland muss man unbedingt die Sprache des Landes können. Das habe ich selbst erlebt: man kann überall Englisch sprechen, aber, wer einen näheren menschlichen Kontakt sucht, muss die Landessprache können.

Aus: yoorite.con (*Your world in words*)

#### **Fragen und Übungen zum Text**

1. Wie war Jurajs erster Kontakt mit der deutschen Sprache? (2 bis 5 Zeilen). (1,5 Punkte)
2. Warum war es so gut für Juraj Lichvar, dass er Deutschkenntnisse hatte? (2 bis 5 Zeilen). (1,5 Punkte)
3. Fassen Sie den Text zusammen (circa 50 Wörter). (2,5 Punkte)
4. Was meinen Sie? Muss man wirklich die Sprache des Landes können, wenn man sich auf Englisch verständigen kann? Warum (nicht)? Schreiben Sie einen Aufsatz (50 bis 80 Wörter). (3,5 Punkte)
5. Nennen Sie Synonyme oder umschreiben Sie folgende Begriffe und Ausdrücke:
  - 5.1. sagte ich sofort zu. (0,5 Punkte)
  - 5.2. erleben. (0,5 Punkte)

OPCIÓN B AL DORSO

## **OPCIÓN B**

### **Gewinnen? Interessiert heute nicht**



In Cottbus hat es am letzten Wochenende beim Spiel des *Energie Cottbus* gegen den *VfL Osnabrück* einen schweren Unfall gegeben. Cottbus gewann 2:0, als zwei Spieler mit den Köpfen gegeneinander stießen. Der 19-jährige Flamur Kastrati aus Osnabrück blieb nach dem harten Schlag auf dem Boden liegen und bewegte sich nicht. Es wurde ganz leise und still auf dem Fußballstadion. Man konnte sogar hören, wie die *Cottbus*-Fans den Namen des verletzten *VfL*-Spielers „Flamur Kastrati“ gerufen haben.

Für Spieler und Zuschauer war es sofort klar, dass er sich schwer verletzt hatte. Ein Krankenwagen holte ihn auf dem Spielfeld ab und brachte ihn ins Krankenhaus ... vielleicht im Koma. Danach wollte niemand mehr weiter spielen. Aber das Spiel war noch nicht zu Ende: es fehlten noch zwölf Minuten Zeit. Und die Regeln schreiben vor, dass ein Spiel neunzig Minuten dauern muss. Spieler und Trainer protestierten, aber es half nichts. Sie mussten das Spiel zu Ende bringen.

Plötzlich war es nicht mehr wichtig zu gewinnen: Beide Mannschaften spielten den Ball hin und her, und liefen auf dem Spielfeld herum, ohne auf das Tor zuzulaufen. Die Zuschauer fanden das richtig: in diesem Moment war nicht mehr die sportliche Rivalität wichtig, sondern ein Menschenleben.

15. März 2011

Verarbeitet aus: *sowiesoonline.de(c)*

### **Fragen und Übungen zum Text**

- 1.** Warum wurde es nach dem Unfall so still und leise auf dem Fußballstadion? (2 bis 5 Zeilen). (1,5 Punkte)
- 2.** Was wollten die Spieler zeigen, als sie den Ball hin und her spielten aber nicht auf das Tor zuliefen? (2 bis 5 Zeilen). (1,5 Punkte)
- 3.** Fassen Sie den Text zusammen (circa 50 Wörter). (2,5 Punkte)
- 4.** Was meinen Sie? Ist Fußball -oder Basketball, Tennis...- gefährlich? Ist es gesund? Auch wenn man professionell spielt? Treiben Sie auch selbst Sport? Welchen? Und warum? Schreiben Sie einen Aufsatz (50 bis 80 Wörter). (3,5 Punkte)
- 5.** Nennen Sie Synonyme oder umschreiben Sie folgende Begriffe und Ausdrücke:
  - 5.1.** zulaufen. (0,5 Punkte)
  - 5.2.** aber es half nichts. (0,5 Punkte)



Cada uno de los ejercicios tendrá una duración de hora y media y se calificará de 0 a 10 con dos cifras decimales.

**Preguntas y ejercicios:**

a) 1.0.; 2.0. (máximo de 1,5 puntos cada una)

Las preguntas 1.0. y 2.0. se referirán a la comprensión general del texto y deberán contestarse con un mínimo de dos líneas y un máximo de cinco. No se puede copiar ninguna parte del texto.

b) 3.0. (máximo de 2,5 puntos)

El ejercicio 3.0. consistirá en un resumen coherente del texto de aproximadamente 50 palabras (máximo).

c) 4.0. (máximo de 3,5 puntos)

El ejercicio 4.0. consistirá en una composición de entre 50 y 80 palabras sobre un tema relacionado con el contenido del texto.

d) 5.1. y 5.2. (0,5 puntos en cada una de las dos preguntas)

Las dos preguntas en el apartado 5, se refieren al dominio del léxico alemán. La 5.1. a la composición y derivación de una palabra del texto y la 5.2. a una definición, sinónimos de una palabra o expresión del texto (no una mera traducción).

Se valorará el buen uso de la lengua y la adecuada notación científica, que los correctores podrán bonificar con un máximo de un punto. Por los errores ortográficos, la falta de limpieza en la presentación y la redacción defectuosa podrá bajarse la calificación hasta un punto.